

ciussai

concept&design Stefano Ragaini e Giorgio Di Tullio





Lo spazio finisce dove finisce la fantasia. Segnalato come “miglior apparecchio domestico del mondo” dalla illustre rivista di Design inglese “Wallpaper”, CIUSSAI si presenta come spirale creativa dalle innumerevoli potenzialità. L’immaginazione irrompe nella razionalità sovvertendone gli schemi. Nasce una nuova idea di radiatore in movimento: si allunga, si flette, si snoda, si contorce, si sposta a nostro piacimento, per personalizzare ogni ambiente secondo la nostra intuizione creativa. Il potere del trasformismo diventa così un divertente gioco dalle infinite variabili e combinazioni.

Space ends where fantasy ends. Signalled as “best domestic appliance in the world” by prestigious English design “Wallpaper”, CIUSSAI introduces itself as creative spiral with uncountable possibilities. Imagination breaks into reason subverting schemes. A new idea of radiator in motion is born: it extends, it flexes, it winds, it twists, it moves as we like, to personalize any environment depending on our creative intuition. Transforming power becomes so an enjoyable game with infinite variables and combinations.

L’espace se termine là ou la fantaisie prend fin. Primé comme “l’appareil domestique le mieux connu dans le monde” par le magazine “Wallpaper”, le CIUSSAI et sa spirale inventive est à lui seul un potentiel créatif. Une nouvelle idée de radiateur en mouvement est née: étirement, flexion, torsion il se transforme comme vous le souhaitez pour personnaliser toutes les pièces, de votre intuition créative. Le pouvoir de la transformation devient un jeu dans de multiples combinaisons.

Der raum endet dort, wo die fantasie endet. Von der berühmten britischen design-zeitschrift “Wallpaper” ausgewiesen als “das beste haushaltsgerät der welt” präsentiert sich CIUSSAI wie eine kreative spirale mit unzähligen möglichkeiten. Die vorstellungskraft bricht in die rationale phantasie ein und untergräbt gängige formen. Eine neue idee eines heizkörpers in bewegung ist geboren: er streckt und beugt sich, dreht und wendet sich, verschiebt sich nach belieben und personalisiert jede umgebung entsprechend unserer schöpferischen intuition. Die kraft der transformation wird so ein freudiges spiel mit unendlich vielen variablen und kombinationen.

El espacio termina donde termina la fantasía. Reportado como “el mejor aparato del hogar en el mundo” por la revista de diseño británico famoso “Wallpaper”, CIUSSAI espiral parece que el potencial creativo innumerables. Los saltos de la imaginación racional en subvertir el molde. Una nueva idea de mover el radiador: estiramientos, flexiones, torsiones, girando, moviéndose a voluntad para personalizar cualquier habitación de la intuición creativa. El poder de la transformación se convierte en un divertido juego con infinitas variables y combinaciones.

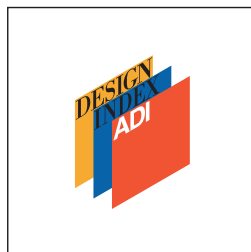
Radiatore in acciaio inox flessibile venduto a metri. Installabile a parete con supporto a gancio o con supporto ad asta.

Radiator made of flexible stainless steel sold by the metre. Can be mounted on the wall with a hook support or with a rod support structure.

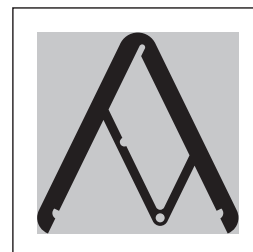
Radiateur en acier inox vendu au mètre. Monté sur le mur avec un support de crochet ou tige de support.

Heizkörper aus Edelstahl Schlauch. Kann mit einem Haken oder einer Stange an der Wand montiert werden.

De acero inoxidable radiador manguera venta por metros. Montado en la pared con un soporte de gancho o el apoyo a la barra.



2005



2008



2009



2009



2009